

www.manutan.cz

www.manutan.hu

www.manutan.pl

www.manutan.sk



All you need. With love.

kat. č. 1136051 (ELEVAH 61)

Faraone
Industrie spa



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

POJÍZDNÁ PLOŠINA

□ **ELEVAH 50** □ **ELEVAH 61**

Faraone
Industrie spa

Faraone Industrie Spa
Contrada Salino - Via San Giovanni, 20
64018, Tortoreto (TE) - ITALY
Tel.: +39.0861.77.22.21 - fax: +39.0861.77.22.22

www.faraone.com
info@faraone.com



Tento dokument je majetkem společnosti Faraone Industrie Spa.
Pořizování jakýchkoli kopií celého dokumentu nebo jeho části bez písemného povolení autora nebo vlastníka je zakázáno.

OBSAH

[illegible]

ODDÍL 6	ÚDRŽBA, KTEROU PROVÁDÍ PRACOVNÍK OBSLUHY	6-1
ODDÍL 7	PŘILOŽENÁ DOKUMENTACE	7-1
	PŘÍLOHA 1 – Rozmístění štítků	7-2
	PŘÍLOHA 2 - Uspořádání kapalinového pohonu	7-7
	PŘÍLOHA 3 – Schéma zapojení	7-9
	PŘÍLOHA 4 - Osvědčení o prohlídce.....	7-11
	PŘÍLOHA 5 – Seznam prohlídek a oprav	7-12



OBSAH

Všechny informace v tomto návodu je nutno si přečíst a porozumět jim dříve, než se pokusíte stroj obsluhovat.

TENTO NÁVOD JE VELMI DŮLEŽITÝ DOKUMENT, VŽDY JEJ UCHOVÁVEJTE V BLÍZKOSTI STROJE.

Z důvodu neustálého zdokonalování výrobků si společnost Faraone Industrie Spa vyhrazuje právo měnit technické údaje bez předchozího upozornění. Chcete-li získat aktualizované údaje, kontaktujte prosím společnost Faraone Industrie Spa.



UPOZORNĚNÍ

MĚJTE NA PAMĚTI, ŽE ŽÁDNÉ ZAŘÍZENÍ NENÍ BEZPEČNÉ, POKUD PRACOVNÍK OBSLUHY NEDODRŽUJE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.



POZNÁMKY:

[illegible]

[illegible]

SYMBOLY A POJMY



UPOZORNĚNÍ

Výstražný symbol upozorňuje na možná nebezpečí, která by mohla způsobit zranění. Abyste zabránili možným zraněním nebo smrtelným úrazům, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které za symbolem následují.



Šipky na obrázcích stroje slouží k označení konkrétních bodů uvedených v textu návodu.

Pojízdná plošina: Stroj určený k přesouvání osob na jejich pracovní místo, kde mohou provádět úkony z pracovní plošiny.

Pracovní plošina: Plošina nebo klec, která se přesouvá do požadované pracovní polohy a z které může pracovník provádět stavební práce, opravy, prohlídky nebo jiné podobné činnosti.

Stabilizátory: Zařízení, která slouží ke stabilizaci mobilní pracovní pojízdné plošiny a která ji celkově podpírají a vyrovnávají.

Výsuvná konstrukce: Konstrukce připojená k rámu, která podpírá pracovní plošinu a umožňuje pohyb plošiny do požadované pracovní polohy.

Rám: Základna stroje. Může jít buď o tlačený typ nebo typ s vlastním pohonem.

TECHNICKÁ PODPORA - ZÁRUKA



Dříve než se obrátíte na výrobce, připravte si následující údaje:

- Sériové číslo stroje
- Jméno a příjmení osoby, která vznáší požadavek
- Číslo telefonu nebo faxu osoby, která vznáší požadavek
- Přesný popis problému nebo informace, která má být poskytnuta

Záruční doba je 12 (dvanáct) měsíců od data nákupní faktury.

Uvedená záruka se vztahuje na vadné komponenty a práci, kterou vyžaduje servis, pokud je prováděn v provozních prostorách výrobce.

Přepravu stroje hradí kupující.

Záruka je platná za předpokladu, že jsou dodrženy všechny zásady stanovené pro správné používání stroje.

PŘÍLOHA 5 – Seznam prohlídek a oprav

[illegible]

PŘÍLOHA 4 - Osvědčení o prohlídce

Přejímací zkouška provedená v souladu s normou UNI EN 280:2015 před zavedením stroje na trh, model:

☐ POJÍZDNÁ PLOŠINA ELEVAH 50

☐ POJÍZDNÁ PLOŠINA ELEVAH 61

Sériové číslo:

Na stroji, který byl zkonstruován v souladu s modelem, jenž byl předmětem typové zkoušky, byly provedeny následující testy:

- Zkouška brzd
- Zkouška přetížením
- Funkční zkouška

Tyto zkoušky měly POZITIVNÍ výsledek.

Tortoreto, dne

UPOZORNĚNÍ*Stroje prodávané v Itálii:*

V souladu s článkem 71, paragraf 11 (italského) legislativního nařízení č. 81/2008, je zaměstnavatel/vlastník plošiny povinen nahlásit její uvedení do provozu na místním oddělení institutu INAIL (National Institute for the Prevention of Accidents at Work - Národní institut pro prevenci nehod při práci).

Musí také zajistit KAŽDOROČNÍ prohlídku stavu a správného fungování stroje.

Stroje prodávané v jiných zemích:

Vlastník stroje musí rozhodnout, zda zavedení stroje nahlásit, a/nebo zvážit nutnost provádění pravidelných prohlídek příslušnými konkrétními úřady.

ODDÍL 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBEČNÉ INFORMACE

V tomto oddílu jsou uvedena nezbytná opatření, která je třeba dodržovat za účelem správného a bezpečného používání stroje a jeho údržby. Pro zajištění správného používání stroje je nezbytné stanovit si na základě pokynů uvedených v návodu každodenní rutinní postup. Pro zajištění bezpečného provozu stroje je nutné, aby kvalifikovaná osoba vytvořila na základě informací poskytnutých v tomto návodu harmonogram údržby, který je nutno přesně dodržovat.

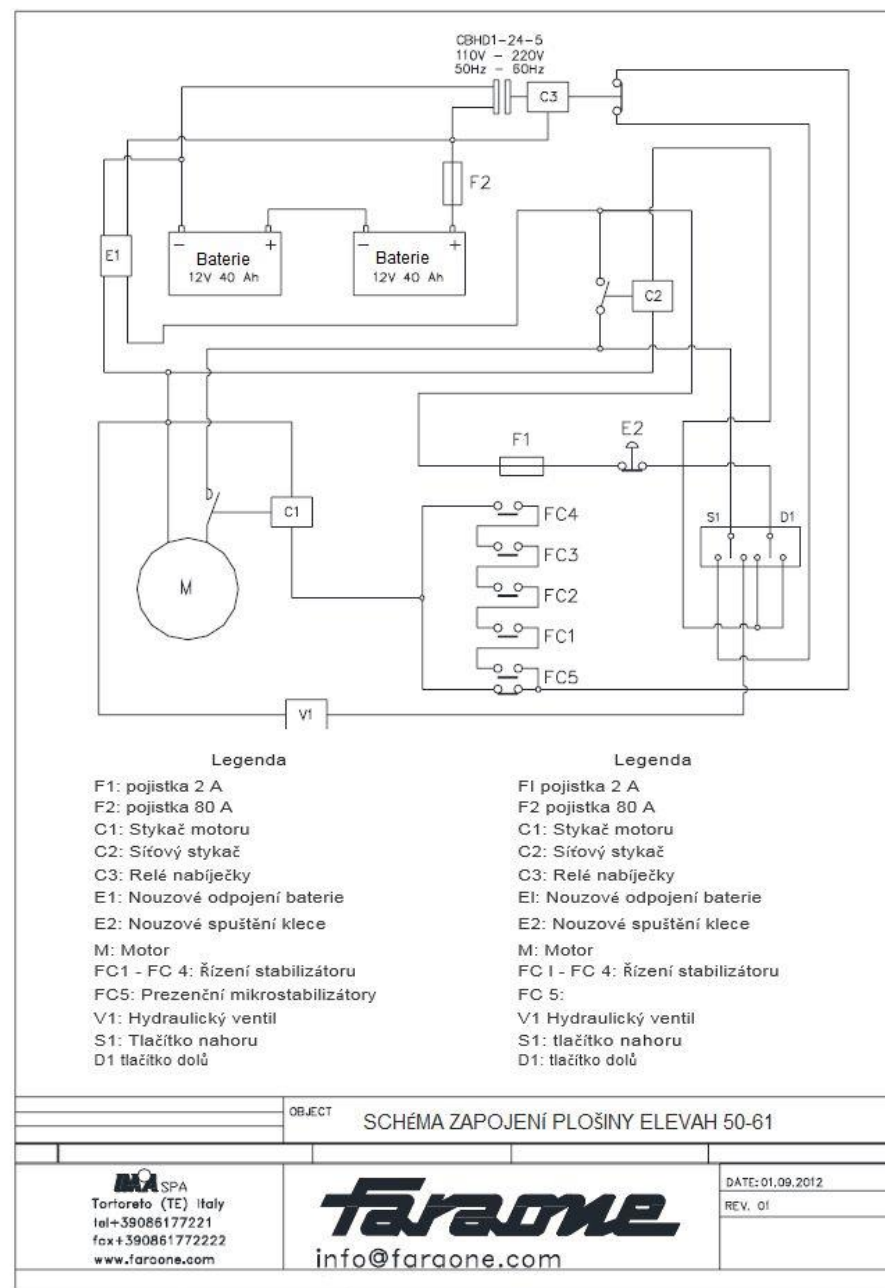
Vlastník/uživatel/pracovník obsluhy/společnost, která pronajímá/keřá si pronajímá stroj, nesmí převzít odpovědnost za jeho činnost dříve, než si pečlivě přečte návod a absoluuje školení a seznámení se s fungováním stroje, které povede zkušený a kvalifikovaný pracovník obsluhy.

Další informace týkající se bezpečnosti, školení, kontroly, údržby, použití a obsluhy získáte od společnosti Faraone Industrie Spa.



UPOZORNĚNÍ

PŘI NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ UVEDENÝCH V NÁVODU MŮŽE DOJÍT K POŠKOZENÍ STROJE A JINÉHO MAJETKU A KE ZRANĚNÍM NEBO SMRTELNÝM NEHODÁM.



PŘÍLOHA 3 – Schéma zapojení**PŘÍPRAVNÉ ČINNOSTI****Školení a znalosti pracovníka obsluhy**

- Před použitím stroje si pečlivě přečtete tento návod.



- Stroj používejte teprve po úplném vyškolení oprávněnou osobou. Stroj
- smí používat pouze oprávnění a kvalifikovaní pracovníci.
- Pečlivě si přečtete a dodržujte všechny VÝSTRAHY a pokyny k obsluze uvedené na stroji a v návodu.
- Používejte stroj pro aplikace, které jsou v souladu s použitím stroje zamýšleným společností Faraone Industrie Spa.
- Všichni pracovníci obsluhy se musí seznámit s nouzovými ovladači a obsluhou stroje uvedenými v návodu.
- Pečlivě si přečtete a dodržujte všechny platné firemní, místní a vládní předpisy, které se k provozování stroje vztahují.

Prohlídka pracoviště

- Před použitím stroje musí pracovník obsluhy učinit nezbytná opatření, aby zamezil případnému nebezpečí na pracovišti.
- Neprovozujte stroj na nákladních automobilech, přívěsech, v železničních vagonech, na člunech ve vodě, na lešení a podobně, pokud k tomu nemáte písemné povolení společnosti Faraone Industrie Spa.
- Stroj lze spustit při teplotách od -15 °C do 40 °C. Chcete-li stroj provozovat při teplotách přesahujících uvedené rozmezí, kontaktujte prosím společnost Faraone Industrie.

- Stroj nelze spouštět v prostředích s označením ATEX, pokud to není výslovně uvedeno v ES prohlášení o shodě dodaném s příslušným strojem.

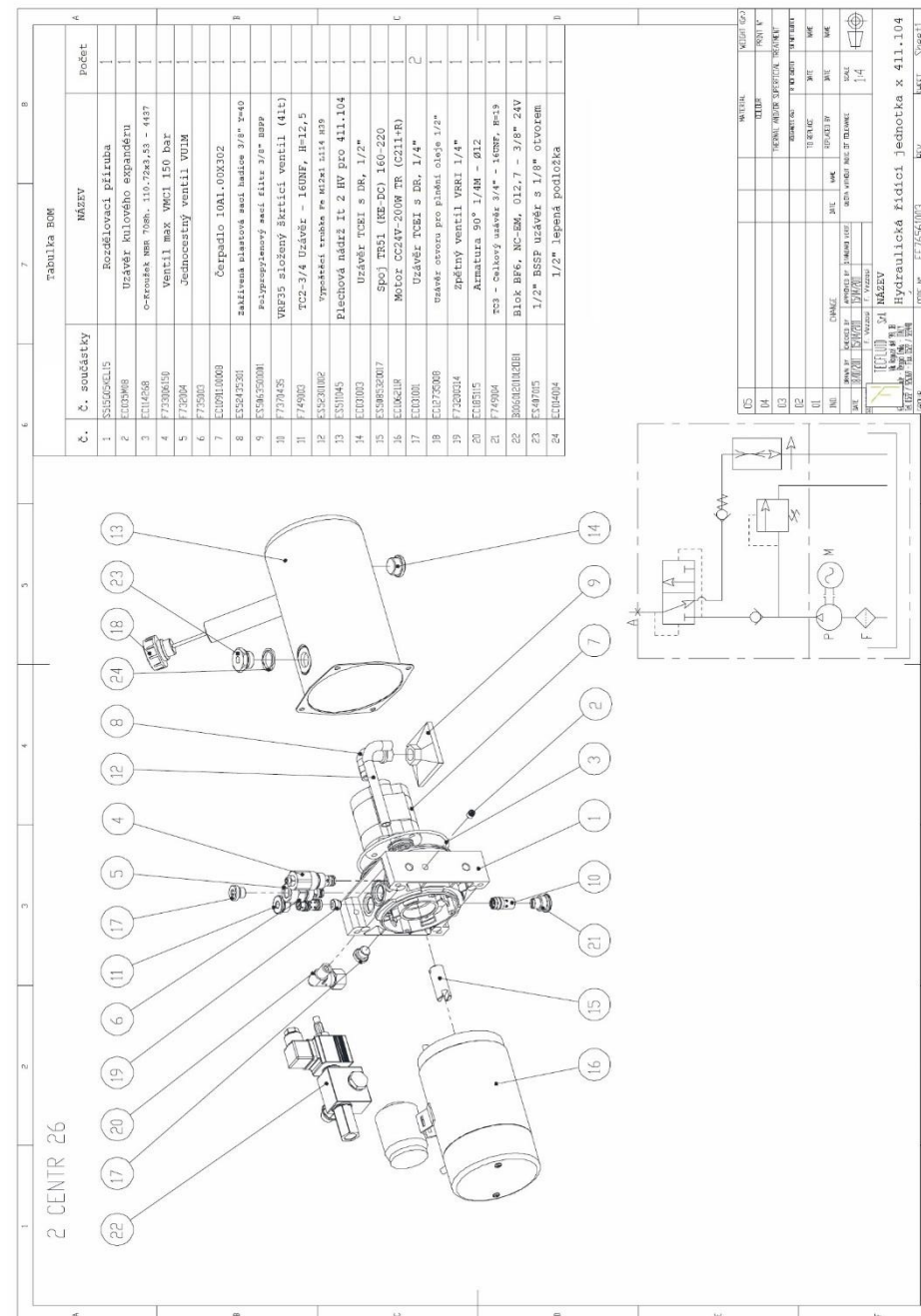
Prohlídka stroje

- Stroj používejte až po provedení prohlídek a kontrol funkce. Další pokyny naleznete v *Oddílu 2* tohoto návodu.
- Stroj uvedte do provozu teprve po provedení všech pomocných činností a činností údržby podle požadavků v tomto návodu.
- Ujistěte se, že všechna bezpečnostní zařízení fungují správně. Jakékoli změny těchto zařízení představují porušení bezpečnostních předpisů.
- Jestliže jsou symboly nebo štítky s bezpečnostními předpisy nebo pokyny nečitelné nebo chybí, stroj nepoužívejte.
- Zamezte nahromadění drobných nečistot na podlaze stroje. Dbejte na to, aby se do kontaktu s obuví a s podlahou stroje nedostalo bláto, olej, tuk a další kluzké látky.



UPOZORNĚNÍ

VEŠKERÉ ZMĚNY NEBO ÚPRAVY NA STROJI LZE PROVÁDĚT AŽ PO PÍSEMNÉM SCHVÁLENÍ VÝROBCE.



PŘÍLOHA 2 - Uspořádání kapalinového pohonu**OBSLUHA****Obecné informace**

- Stroj používejte pouze pro zvedání osob s příslušnými nástroji a vybavením.
- Neprovozujte vadný stroj. Pokud se vyskytne závada, stroj vypněte.
- Nepohybujte s ovládacími spínači prudce ani páčkami z jedné polohy do opačné polohy s přechodem přes neutrální polohu. Než spínač přesunete do polohy jeho následující funkce, vždy jej nejprve uveďte do neutrální polohy. Při ovládání spínačů vyvíjejte pomalý a rovnoměrný tlak.
- Jsou-li na pracovní plošině osoby, umožněte pracovníkům aktivovat stroj ze země výhradně v případě nouzové situace.
- Před odchodem od stroje úplně spustte výsuvnou konstrukci a odpojte napájení.
- Je-li na stroji prováděno svařování, učiňte opatření na ochranu všech součástí stroje před kontaktem se sprškou jisker vzniklých při svařování nebo s roztaveným kovem.
- Zajistěte, aby elektrické nástroje byly správně uloženy na místo a nezůstaly viset na kabelech v pracovní oblasti plošiny.
- (V případě stroje s pohonem na baterie) Baterie nabíjejte v dobře větraném prostředí.

Nebezpečí pádu

- Před použitím stroje zajistěte, aby všechna zábradlí a brány byly upevněny ve správné poloze.

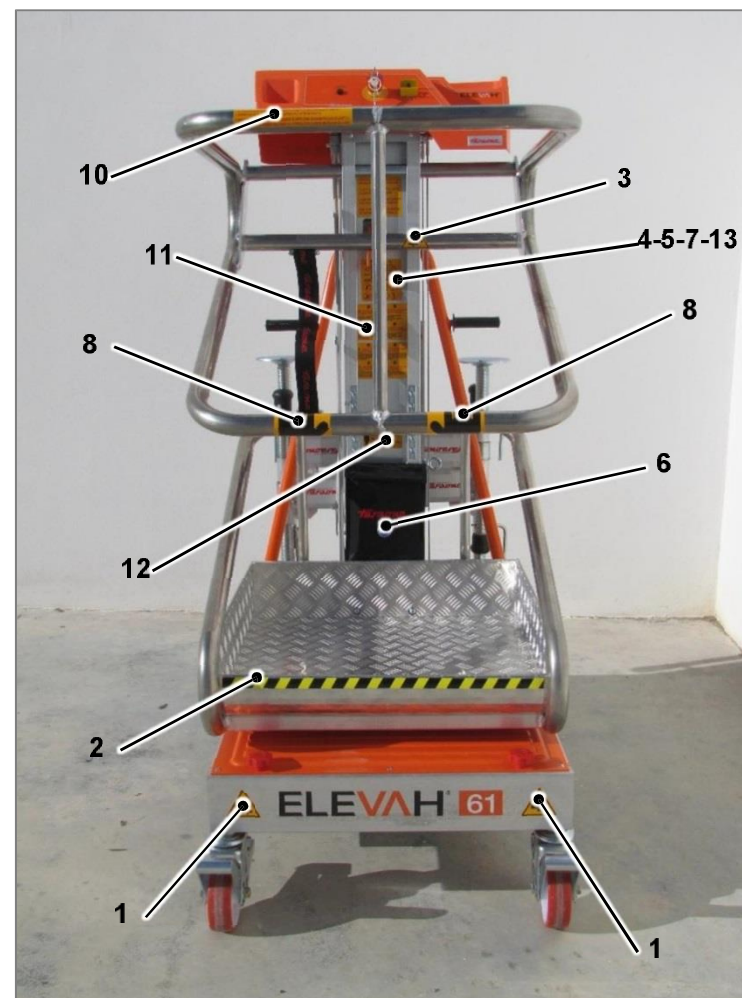
- Stůjte oběma nohama pevně na podlaze pracovní plošiny. Na plošinu neumísťujte žebříky, krabice, schůdky, desky nebo podobné předměty za účelem zvýšení akčního rádiu.
- Nepoužívejte výsuvnou konstrukci k lezení na plošinu nebo z plošiny.
- Při vstupování na plošinu nebo vystupování z ní dávejte maximální pozor. Ujistěte se, že výsuvná konstrukce je úplně spuštěná. Při vstupování na plošinu nebo vystupování z ní dávejte maximální pozor. Při nastupování a vystupování z plošiny vždy udržujte „tři kontaktní body“ se strojem a dbejte na to, aby byly obě ruce a jedna noha nebo jedna ruka a obě nohy neustále v kontaktu se strojem.

Nebezpečí zabití elektrickým proudem



Mezi součástmi stroje a pracovníky s nástroji a zařízeními i elektrickým vedením nebo zařízením s elektrickým nábojem až 50 000 Voltů dodržujte vzdálenost nejméně 3 m. Na každý přírůstek rovný nebo nižší než 30 000 Voltů je nutno přidat 0,3 m.

Minimální bezpečnou provozní vzdálenost lze snížit v případě, že jsou nainstalovány izolační zábrany které mají tomuto kontaktu zabránit, a pokud jsou tyto zábrany upraveny na napětí elektrického vedení, které má být chráněno. Zábrany nesmí být součástí stroje ani k němu nesmějí být připojeny. Minimální bezpečnou provozní vzdálenost je třeba snížit v rámci provozních rozměrů určených pro izolační zábranu. Tuto vzdálenost musí určit kvalifikovaná osoba v souladu s firemními, místními a vládními předpisy týkajícími se prací prováděných v blízkosti zařízení pod napětím.





Nebezpečí naklonění



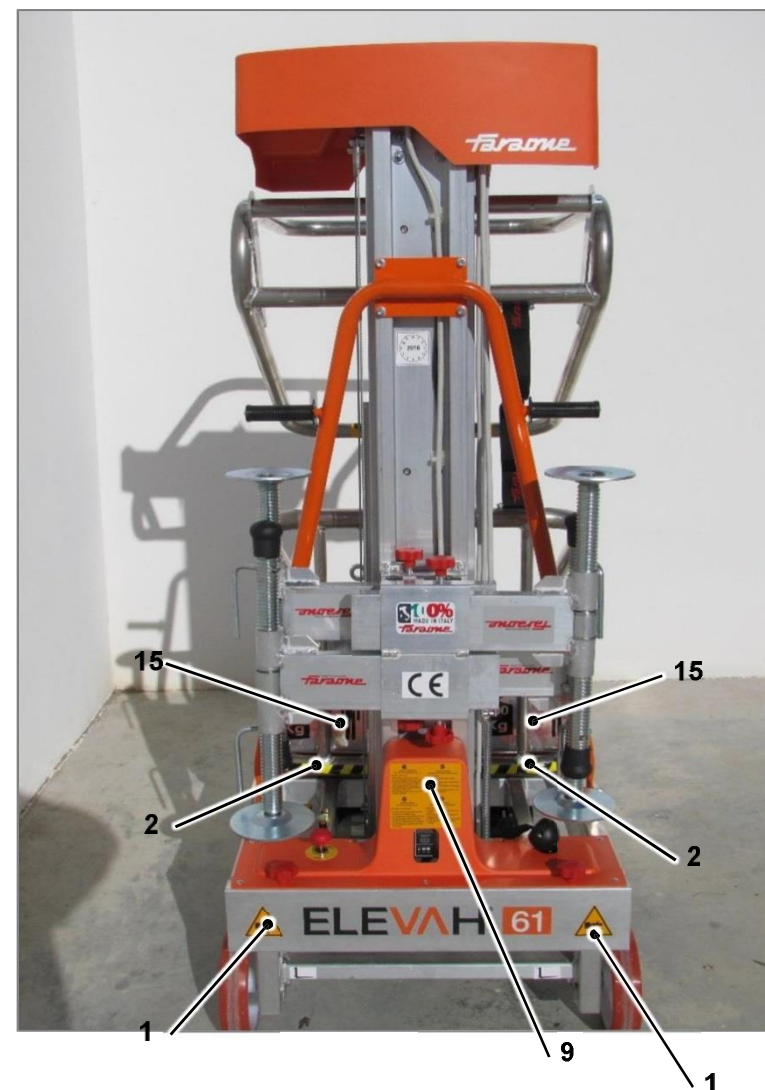
- Před jízdou se strojem se uživatel musí seznámit s povrchem pracovního prostoru. Při jízdě nepřekračujte přípustný příčný a podélný sklon.
- Nezvedejte pracovní plošinu na svahu nebo na nepravidelném nebo měkkém povrchu. Před jízdou stroje na podlahách, mostech, nákladních automobilech a dalších typech povrchu zkontrolujte hodnoty jejich maximální nosnosti.
- Nepřekračujte maximální nosnost stroje. Zatížení na podlaze pracovní plošiny rozmístěte co nejrovnoměrněji.
- Udržujte podvozek stroje (včetně stabilizátorů, jsou-li přítomny) v minimální vzdálenosti 0,5 m od děr, nerovností, klesání, překážek, drobných nečistot, skrytých děr a dalších možných nebezpečí, která se na zemi nacházejí.
- Nepokoušejte se používat stroj jako jeřáb. Nepřivazujte stroj k přilehlé konstrukci.
- Nezvětšujte rozměry pracovní plošiny neoprávněnými nastavbami ani rozšiřováním plošiny.
- Jestliže se výsuvná konstrukce nebo pracovní plošina zasekne tak, že se jedno nebo více kol zvedne ze země, musí pracovník obsluhy nejprve slézt z pracovní plošiny a teprve pak se pokusit stroj uvolnit. Pro stabilizaci stroje a slezení pracovníků z pracovní plošiny použijte jeřáb, vysokozdvizný vozík nebo jiné vhodné zařízení.

- (Stroje s vlastním pohonem) Nepřesouvejte stroj s aktivovanými stabilizátory (jsou-li přítomny) ani s se zdviženou výsuvnou konstrukcí. Před přemísťováním stroje spusťte výsuvnou konstrukci úplně dolů.

Nebezpečí přimáčknutí a nárazu



- Při používání stroje nebo zvedání či spouštění pracovní plošiny zkontrolujte vzdálenosti nad plošinou, vedle ní a pod ní.
- Při jízdě stroje se nepřeklánějte přes zábradlí pracovní plošiny.
- Vždy se snažte v maximální míře zabránit zasažení nebo omezení osob na pracovní plošině jakýmkoli překážkami. Dbejte na to, aby pracovníci obsluhy jiných strojů pracujících nad zemí nebo na zemi byli informováni o přítomnosti tohoto stroje.
- Vyzvěte pracovníky, aby nepracovali, nestáli nebo neprocházeli pod zvednutou plošinou. Vyznačte příslušnou oblast na zemi vhodnými zábranami, jak je požadováno. (Stroje s vlastním pohonem) Při jízdě v oblastech, kde je viditelnost omezená překážkami, musí jít vždy jedna osoba před strojem, aby signalizovala případné nebezpečí.
- (Stroje s vlastním pohonem) Vždy dbejte na to, aby se neobsluhující pracovníci pohybovali minimálně 1,8 m od stroje. (Stroje s vlastním pohonem) Přizpůsobte rychlost jízdy následujícím podmínkám: povrch podlahy, provoz, viditelnost, sklon, přítomnost osob a jiné faktory, které představují nebezpečí srážky nebo zranění osob.
- (Stroje s vlastním pohonem) Bez ohledu na rychlost stroje mějte na paměti brzdovou dráhu.
- (Stroje s vlastním pohonem) Nejezděte rychle ve vyhrazených nebo omezených prostorách a při couvání.





TAŽENÍ, ZVEDÁNÍ A PŘENÁŠENÍ

- Nedovolte pracovníkům, aby při tažení, zvedání a přenášení stáli na pracovní plošině.
- Stroj tahejte pouze v případě nouzové situace, závady výpadku proudu nebo při jeho nakládání/vykládání. Viz oddíl „Nouzové postupy“ v tomto návodu.
- Před tažením, zvedáním a přenášáním se ujistěte, zda je pracovní plošina úplně zatažená a prázdná.
- Netahejte ani netlačte zablokovaný nebo deaktivovaný stroj.
- Při zvedání stroje pomocí vysokozdvižného vozíku umístěte vidlice výhradně do příslušných prostorů na stroji. Zvedejte pomocí zvedacího zařízení odpovídajícího výkonu.

Informace o zvedání naleznete v příslušném oddílu návodu.

ODDÍL 2 OBECNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE



UPOZORNĚNÍ

POJÍZDNÁ PLOŠINA ELEVAH 50-61 JE ZVEDACÍ ZAŘÍZENÍ URČENÉ K PŘESOUVÁNÍ OSOB NA JEJICH PRACOVNÍ MÍSTO, KDE MOHOU PROVÁDĚT ČINNOSTI Z PRACOVNÍ PLOŠINY. POJÍZDNOU PLOŠINU ELEVAH 50-61 JE NUTNO POUŽÍVAT JEN PRO ÚČELY, PRO KTERÉ JE URČENA. JAKÉKOLI JINÉ POUŽITÍ JE POKLÁDÁNO ZA NESPRÁVNÉ POUŽITÍ.



UPOZORNĚNÍ

POKUD JDE O SPECIÁLNÍ PROVOZNÍ POSTUPY NEBO PODMÍNKY, KTERÉ NEJSOU UVEDENY V POSTUPECH NEBO PODMÍNKÁCH STANOVENÝCH VÝROBCEM, MUSÍ UŽIVATEL ZÍSKAT POVOLENÍ A PŘÍSLUŠNÉ POKYNY OD VÝROBCE.

Obecné technické parametry pojízdné plošiny v různých možných konfiguracích jsou následující:

POZNÁMKA k tabulce:

- Maximální tlak stabilizátoru, pokud je hmotnost plošiny plus maximální zatížení na klec rozložena pouze na jedné straně plošiny (plně asymetrické zatížení)

PŘÍLOHA 1 – Rozmístění štítků

Pol.	SYMBOL	POPIS	Pol.	SYMBOL	POPIS
1		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ NEBEZPEČÍ PŘÍMÁČKNUTÍ A ZACHYCENÍ DOLNÍCH	2		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ NEBEZPEČÍ PRAVDĚPODOBNÝ NÁRAZ
3		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ NEBEZPEČÍ PŘÍMÁČKNUTÍ A ZACHYCENÍ HORNÍCH	4		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ ZÁKAZ STROJ NESMĚJÍ POUŽÍVAT NEOPRÁVNĚNÉ OSOBY
5		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ ZÁKAZ ODSTRAŇOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH OCHRANNÝCH PRVKŮ A ZAŘÍZENÍ	6		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ POVINNOST VIZ NÁVOD K OBSLUZE
7		SYMBOL OZNAČUJÍCÍ POVINNOST NOSTE PROTISKLUZOV OU OBUV	8		ÚDAJ Bod uchopení při vstupu do klece/výstupu z klece a otevření/zavření klece
9	ÚDAJ	„PROCEDURA NOUZOVÉHO SESTUPU“	10	ÚDAJ	„VNITŘNÍ POUŽITÍ PŘI BEZVĚTRÍ“
11	ÚDAJ	„POKYNY KE SPRÁVNÉMU POUŽÍVÁNÍ SE STABILIZAČNÍMI NOŽKAMI NEBO BEZ NICH“	12	ÚDAJ	„UNESE POUZE 1 OSOBU“
13	ÚDAJ	„ÚDAJE A OBECNÁ NEBEZPEČÍ“	14	ŠTÍTEK	„HLAVNÍ TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY STROJE“
15		ÚDAJ Maximální počet osob v kleci a zatížení klece			

ODDÍL 7 PŘILOŽENÁ DOKUMENTACE

PŘÍLOHA 1 – Rozmístění štítků
 PŘÍLOHA 2 – Schéma hydraulického obvodu
 PŘÍLOHA 3 – Schéma zapojení
 PŘÍLOHA 4 - Osvědčení o prohlídce
 PŘÍLOHA 5 – Seznam prohlídek a oprav



UPOZORNĚNÍ

**POKUD BUDE STROJ PŘEDÁN TŘETÍ STRANĚ, JE NUTNO S NÍM
 PŘEDAT I VEŠKEROU DOKUMENTACI.**

MODEL ELEVAH 50 - OBECNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE	Hodnota
Hmotnost stroje: (Celková) Hmotnost stabilizátoru: 4,5 kg	224 kg
Výška stroje: (v přepravní poloze)	173 cm
Maximální klidový tlak na zem: na kolo/opěru (*)	150 daN
Maximální stoupavost: (v přepravní poloze)	Není k dispozici
Maximální podélný pracovní sklon:	0° (vycentrované vodováhy)
Maximální příčný pracovní sklon:	0° (vycentrované vodováhy)
Základna stroje: (délka x šířka) - Se stabilizátory - Bez stabilizátorů	130 cm x 119 cm 125 cm x 77 cm
Maximální horizontální boční síla:	200 N
Maximální tlak hydraulického zařízení:	60 barů
Kapacita hydraulické nádrže:	cca 2 litry
Napájení	2 baterie AGM 12 V 40 Ah
Počet pracovníků obsluhy na pracovní plošině:	1
Maximální nosnost pracovní plošiny:	200 kg
Maximální pracovní výška: (od země k podlaze pracovní plošiny) - Se stabilizátory - Bez stabilizátorů	3,1 m 1,8 m
Maximální výška s vlastním pohonem: (od země k podlaze pracovní plošiny)	Není k dispozici
Vnitřní rozměry pracovní plošiny:	64 cm x 62 cm
Schválený způsob používání	VNITŘNÍ

Max. rychlost zvedání pracovní plošiny:	< 0,4 m/s
Max. rychlost klesání pracovní plošiny:	< 0,4 m/s
Max. rychlost přesouvání v přepravní poloze:	Není k dispozici
Maximální rychlost pohybu s vlastním pohonem ve výšce:	Není k dispozici

MODEL ELEVAH 61 OBEZNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE	Hodnota
Hmotnost stroje: (Celková) Hmotnost stabilizátoru: 4,5 kg	237 kg
Výška stroje: (v přepravní poloze)	173 cm
Maximální klidový tlak na zem: na kolo/opěru (*)	153 daN
Maximální stoupavost: (v přepravní poloze)	Není k dispozici
Maximální podélný pracovní sklon:	0° (vycentrované vodováhy)
Maximální příčný pracovní sklon:	0° (vycentrované vodováhy)
Základna stroje: (délka x šířka) - Se stabilizátory - Bez stabilizátorů	130 cm x 119 cm 125 cm x 77 cm
Maximální horizontální boční síla:	200 N
Maximální tlak hydraulického zařízení:	80 barů
Kapacita hydraulické nádrže:	cca 2 litry
Napájení	2 baterie AGM 12 V 40 Ah
Počet pracovníků obsluhy na pracovní plošině:	1
Maximální nosnost pracovní plošiny:	200 kg



A1 = 19.1 mm ; Dp = 5.09 mm ; P = 15.875 mm ; S = 2.04 mm ; Hi = 12.83 mm

Prodloužení:

Měření mírně napnutého řetězu na přímých úsecích 1/5 až 1/15 celkové délky. Maximální přípustné prodloužení: 2 % podél nejopotřebovanějšího úseku.

Opotřebení profilů destiček:

Tam, kde je tento jev nejviditelnější: maximální přípustné snížení výšky 2,5 % pouze na jedné straně, 4 % na dvou stranách, vzhledem k původní výšce.

Opotřebení na straně řetězu:

Vyměňte řetěz, pokud je vyčnívající část hlaviček čepů opotřebovaná o více než 25 % nebo pokud je vnější část opotřebovaná o více než 20 % své tloušťky.

Obrácené čepy

Je to důsledek nesprávného mazání a výše uvedeného jevu ztuhlých spojů. Tento jev se snadno rozpozná podle rozdílu v polohách sevření čepů oproti výrobnímu standardu.

Čepy vyčnívající z pouzdra čepu

Přímý důsledek ztuhlých spojů obrácených čepů.

Opotřebení

Je důležité posoudit, zda jsou spojovací destičky silně opotřebené.

Zlomené čepy

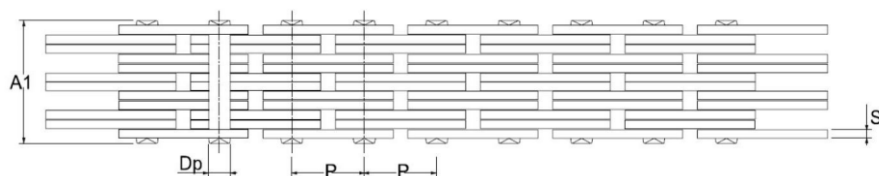
Tento problém se obvykle vyskytuje jako důsledek koroze spojovacích článků řetězu. Protože čepy jednoho řetězu jsou vystaveny stejnému zatížení a korozivnímu prostředí, jednu závadu obvykle následují další. Ze zkušeností vyplývá, že tento typ závady není vždy snadno rozpoznatelný, protože na řetězu nejsou změny patrné, zejména v počátečním stádiu.

Kontrola opotřebení řetězu

(Před instalací nového řetězu zkontrolujte příčinu závady)

Zdvihací řetěz

Výrobce: REGINA – Model: AL522



Maximální pracovní výška: (od země k podlaze pracovní plošiny) • Se stabilizátory • Bez stabilizátorů	4,1 m 1,9 m
Maximální výška s vlastním pohonem: (od země k podlaze pracovní plošiny)	Není k dispozici
Vnitřní rozměry pracovní plošiny:	64 cm x 62 cm
Schválený způsob používání	VNITŘNÍ
Max. rychlost zvedání pracovní plošiny:	< 0,4 m/s
Max. rychlost klesání pracovní plošiny:	< 0,4 m/s
Max. rychlost přesouvání v přepravní poloze:	Není k dispozici
Maximální rychlost pohybu s vlastním pohonem ve výšce:	Není k dispozici

ZÁKLADNÍ ÚDAJE O KONSTRUKCI

RÁM STROJE: Rám stroje (nazývaný základna) je celý vyroben z galvanizovaných ocelových profilů s obdélníkovým průřezem. Na rámu jsou přimontovány všechny nezbytné komponenty pro normální provoz stroje za stabilních podmínek.

VÝSUVNÁ KONSTRUKCE STROJE: Výsuvná konstrukce se skládá ze speciálních vytlačovaných profilů z hliníkové slitiny, které se po sobě posouvají pomocí běžců s nylonovými koly. Kinematické spojení mezi profily zajišťují řetězy. Mezi prvním a druhým profilem se nachází olejový hydraulický válec poháněný hydraulickou jednotkou, který konstrukci zvedá. Prvky výsuvné konstrukce jsou propojeny řetězy, aby se zvedaly současně.

PRACOVNÍ PLOŠINA: Celá Pracovní plošina je vyrobena z vytlačovaných hliníkových profilů. Podlaha základny je z hliníkového plechu potaženého protiskluzovou ochranou.

EXPOZICE VIBRACÍM: Stroj nevydává vibrace, které by ohrožovaly zdraví pracovníků obsluhy. Vážené zrychlení, kterému je celé tělo vystaveno, činí méně než $0,5\text{m/s}^2$.

AKUSTICKÉ EMISE: Hladina akustického tlaku A je nižší než 70 dB.

Poznámka (c) Před provedením kontroly hladiny hydraulického oleje nechte proběhnout úplný cyklus zdvihu a spuštění. V opačném případě můžete získat nesprávnou hodnotu hladiny oleje v hydraulické nádrži.

**UPOZORNĚNÍ**

POKUD JSTE NA POCHYBÁCH OHLEDNĚ ČETNOSTI A ZPŮSOBU RUTINNÍCH A/NEBO MIMOŘÁDNÝCH ČINNOSTÍ ÚDRŽBY, KONTAKTUJTE VÝROBCE. POKUD SI NEJSTE JISTÍ, CO JE TŘEBA UDĚLAT, NEPODNIKEJTE ŽÁDNÉ KROKY.

KONTROLY ZDVIHACÍCH ŘETĚZŮ**Zvuk řetězů**

Nejsou-li řetězy úplně namazané, vydává železo skřípavý zvuk. Ten je způsoben třením kovu o kov mezi spojovacími články řetězu, což může vést k zasekávání a prokluzování, v důsledku čehož se pracovní plošina pohybuje nerovnoměrně.

Rez na povrchu

Destičky s rezavým povrchem se snadno rozpoznají podle typické hnědé barvy. Rez může způsobit únavové zlomení řetězu.

Rez na spojích

Zkorodované spoje se poznají podle červenohnědé barvy. K tomuto jevu může docházet vlivem nedostatečného namazání nebo používání tuku a oleje, které nejsou vhodné k proniknutí do spojů.

Ztuhlé spoje

Pokud některý spoj není po opuštění vratné kladky v rovné poloze, nelze jej dále používat. Tento jev může být způsoben korozí nebo studeným mikro-svařováním.

ČETNOST	ČINNOST, KTEROU JE TŘEBA PROVÉST
DENNĚ	HYDRAULICKÝ OLEJ
POPIS: Denně kontrolujte hladinu oleje. (c)	
3 MĚSÍCE (b)	✓ KONTROLA ZDVIHACÍCH ŘETĚŽŮ
POPIS: Při opětovném mazání se ujistěte, zda řetězy nejsou znečištěné nebo potřísněné blátem, sutí, ledem nebo jinými nečistotami. Před namazáním řetězy důkladně zkontrolujte. Zdvihací řetězy je nutno mazat s úplně spuštěnou výsuvnou konstrukcí, samospádem, z horní části, přímo na vratných kolech. Zkontrolujte opotřebení řetězů (viz: „Kontroly zdvihacích řetězů“)	
6 MĚSÍCŮ (b)	✓ MAZÁNÍ POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ; ✓ KONTROLA POSUVNÝCH KOL
POPIS: Výsuvné části se posouvají po jezdcích opatřených nylonovými koly. Pro každý pár výsuvných částí jsou určeny čtyři jezdce, dva horní a dva dolní. Na každém jezdcí jsou umístěna tři kola, tj. 12 pro každý pár výsuvných částí. Jedno ze tří kol na každém jezdcí se otáčí na nastavitelné ose. To umožňuje nastavení kol, když jsou opotřebená, čímž potenciálně vzniká vůle součástí výsuvné konstrukce. (a)	
2 MĚSÍCE (b)	✓ HYDRAULICKÝ OLEJ
POPIS: Výměna hydraulického oleje	

Poznámka (a) Další informace a pokyny ohledně nastavení posuvných kol výsuvné konstrukce po zjištění abnormální vůle vám poskytne výrobce.

Poznámka (b) Doporučená četnost mazání a kontrol opotřebení vychází z běžného používání. Pokud se stroj používá v těžkém provozu, jako je např. vysoký počet cyklů, nepříznivá poloha, korozní/znečištěné prostředí atd., musí uživatel četnost kontrol odpovídajícím způsobem zvýšit.



UPOZORNĚNÍ

V SOULADU S REFERENČNÍ NORMOU (UNI EN 280:2015) BYLA POJÍZDNÁ PLOŠINA ELEVAH 50-61 TESTOVÁNA VÝROBCEM POMOCÍ NÁSLEDUJÍCÍCH ZKOUŠEK:

- ZKOUŠKA STATICKÉ STABILITY (oddíl 6.1.4.2.1)
- ZKOUŠKA PŘETÍŽENÍM (oddíl 6.1.4.3)
- FUNKČNÍ ZKOUŠKA (oddíl 6.1.4.5)

ODDÍL 3 PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA**ŠKOLENÍ PERSONÁLU**

Tento stroj slouží jako přepravní zařízení pro osoby, proto jej musí používat a provádět na něm údržbu výhradně vyškolený personál.

Stroj nesmí používat osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nebo osoby trpící epileptickými záchvaty, závratěmi nebo ztrátou tělesné kontroly.

Školení pracovníků obsluhy

Školení pracovníků obsluhy musí obsahovat následující součásti:

1. Používání a omezení pozemních a nouzových ovladačů a bezpečnostních systémů stroje,
2. symboly/štítky pro ovladače, pokyny a výstrahy na stroji,
3. předpisy stanovené zaměstnavatelem a zákonné předpisy,
4. používání schválených zařízení chránících proti pádu (je-li to vyžadováno),
5. znalost mechanického fungování stroje umožňující rozpoznat závadu,
6. bezpečné způsoby používání stroje v přítomnosti výškových překážek, jiných pohyblivých zařízení a překážek, prohlubní, děr a klesání,
7. způsoby, jak zabránit nebezpečí v důsledku nechráněných elektrických vodičů,
8. náležitosti konkrétních činností nebo konkrétních použití stroje.

Údržba kol

Pravidelně kontrolujte opotřebení nebo poškození běhounu. Jestliže jsou okraje opotřeбенé nebo profily zdeformované, je nutné kola vyměnit. Mají-li kola výrazné poškození na běhounu nebo na stranách, posuďte závažnost poškození, než uvedete stroj znovu do provozu.

Mazání: hydraulický olej

Společnost Faraone Industrie Spa doporučuje používat hydraulický olej s indexem viskozity 100. Důrazně varujeme před mícháním olejů různých značek nebo typů, protože tyto oleje nemusí obsahovat nezbytná aditiva nebo se může lišit jejich viskozita.

**UPOZORNĚNÍ**

ČINNOSTI DOPLŇOVÁNÍ A VÝMĚNY HYDRAULICKÉHO OLEJE JE NUTNO PROVÁDĚT S ÚPLNĚ SPUŠTĚNOU PRACOVNÍ PLOŠINOU.

**UPOZORNĚNÍ**

ODPADNÍ OLEJ LIKVIDUJTE V SOULADU S PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY.

Údržba baterií (jsou-li součástí)

Je nutné pravidelně kontrolovat přítomnost koroze a upevnění terminálů.

Baterie vyměňujte následujícím způsobem:

1. Ujistěte se, že stroj není připojen k síťovému zdroji (nabíjení baterií).
2. K odpojení napájení stroje použijte vhodný vypínač.
3. Otevřete ochranný kryt prostoru pro baterie.
4. Uvolněte připojovací terminály baterií (kladný pól a záporný pól).
5. Vyjměte baterie a nahraďte je novými.
6. Připojte terminály baterií a ujistěte se, že jsou připojeny správně (červený vodič ke kladnému pólu, černý vodič k zápornému pólu), a utáhněte je.
7. Uzavřete a zajistěte ochranný kryt.

**UPOZORNĚNÍ**

POKUD JE BATERIE POŠKOZENÁ, POUŽIJTE PŘI VÝMĚNĚ BATERIÍ ODPOVÍDAJÍCÍ OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY NA OCHRANU RUKOU PŘED CHEMICKY AGRESIVNÍM PROSTŘEDÍM.

BATERIE LIKVIDUJTE V SOULADU S PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY.

BATERIE NAHRAĎTE BATERIEMI STEJNÉHO TYPU, JAKO JSOU BATERIE DODANÉ VÝROBCEM.

Dohled nad školením

Školení musí probíhat pod dohledem kvalifikované osoby na volné ploše bez překážek a musí trvat tak dlouho, než je školená osoba schopna stroj bezpečně obsluhovat a používat.

Odpovědnost pracovníků obsluhy

Pracovník obsluhy musí být vyškolen, pokud jde o odpovědnost a pravomoc vypnout stroj v případě závady nebo jiných nebezpečných podmínek souvisejících jak se strojem, tak s pracovním prostorem.

POZNÁMKA: *Vlastník zajistí kvalifikovaný personál na školení jak v době dodání prvních kusů, tak později, pokud to bude uživatel nebo personál vyžadovat.*

ÚPLNÁ DENNÍ PROHLÍDKA

„Úplnou“ prohlídku proveďte podle následujícího seznamu a začněte bodem (a). Postupujte okolo stroje a zkontrolujte všechny uvedené stavy.

**UPOZORNĚNÍ**

ABY NEDOŠLO K ŽÁDNÉMU ZRANĚNÍ, ZAJISTĚTE, ABY BYLO NAPÁJENÍ STROJE BĚHEM „ÚPLNÉ PROHLÍDKY“ VYPNUTÉ. NEPOUŽÍVEJTE STROJ DŘÍVE, NEŽ OPRAVÍTE VŠECHNY ZÁVADY.

NEZAPOMEŇTE PROVÉST VIZUÁLNÍ PROHLÍDKU SPODNÍ ČÁSTI ZÁKLADOVÉHO RÁMU. ZAJISTĚTE, ABY SE V PRACOVNÍM PROSTORU NEVYSKYTOVALY OBJEKTY NEBO DROBNÝ ODPAD, COŽ BY MOHLO ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POŠKOZENÍ STROJE.

POZNÁMKA K PROHLÍDCE: kromě splnění výše uvedených kritérií zajistěte, aby byly přítomny všechny části každé komponenty, aby byly bezpečně připevněné a nebyly uvolněné a aby se nevyskytovaly žádné viditelné škody, úniky nebo známky nadměrného opotřebení.

- (a) Hnací kola/volnoběžná kola a otočná kola - Zajistěte, aby na kolech a kolem nich nebyly žádné drobné nečistoty.
- (b) Základový rám - Zajistěte, aby pod základnou nevisely žádné volné dráty nebo kabely, a zkontrolujte, zda se na profilech nevyskytují promáčkliny, trhliny nebo praskliny.
- (c) Stabilizátory (*jsou-li přítomny*) - Zkontrolujte výskyt promáčklin na hliníkových profilech, zlomů nebo prasklin a zkontrolujte funkci nastavitelných nožek stabilizátorů.
- (d) Regulační ventil manuálního spouštění - Viz poznámku v části o provádění kontroly funkce.
- (e) Jednotka motoru/čerpadla/nádrže - Žádný podezřelý únik hydraulického oleje, výška hladiny hydraulického oleje na lince „plný“.
- (f) Baterie (*jsou-li součástí*) - Je-li to nutné, dobijte je.

ODDÍL 6 ÚDRŽBA, KTEROU PROVÁDÍ PRACOVNÍK OBSLUHY**UPOZORNĚNÍ**

ÚKONY ÚDRŽBY MUSÍ PROVÁDĚT VÝHRADNĚ KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL.

**UPOZORNĚNÍ**

DOPORUČUJEME POUŽÍVAT POUZE NÁHRADNÍ DÍLY SCHVÁLENÉ VÝROBCEM.

**UPOZORNĚNÍ**

PŘI PROVÁDĚNÍ JAKÝCHKOLI ÚKONŮ ÚDRŽBY A/NEBO ČIŠTĚNÍ STROJE, KTERÉ VYŽADUJÍ, ABY VÝSUVNÁ KONSTRUKCE BYLA V ČÁSTEČNĚ VYSUNUTÉ POLOZE, ZAJISTĚTE BEZPEČNĚ PRACOVNÍ PLOŠINU (NAPŘÍKLAD POUŽITÍM PROTILEHLÉ PODPĚRY NA ZEMI), ABYSTE ZABRÁNILI JEJÍMU NÁHODNÉMU SKLOUZNUTÍ NA PRACOVNÍKA OBSLUHY PROVÁDĚJÍCÍHO ÚDRŽ



UPOZORNĚNÍ

JEDNOTLIVÉ KROKY PROCEDURY NOUZOVÉHO SESTUPU JSOU UVEDENY NA PŘÍSLUŠNÉM SAMOLEPICÍM ŠTÍTKU NA PŘEDNÍ ČÁSTI STROJE.

Pracovní plošina je zablokována ve zdvižené poloze

Jestliže se pracovní plošina zablokuje nebo zasekne o výškové zařízení nebo konstrukci, před uvolněním stroje dopravte osobu přítomnou na pracovní plošině na bezpečné místo.

Pro umožnění sestupu osob z pracovní plošiny lze použít záchranné vybavení. Pro stabilizaci stroje lze použít jeřáb nebo vysokozdvizný vozík.

HLÁŠENÍ NEHOD

V případě jakýchkoli nehod v souvislosti s výrobkem společnosti Faraone je třeba ihned informovat společnost Faraone Industrie Spa. Kontaktujte společnost telefonicky a uveďte všechny nezbytné údaje, i v případě, že nedošlo ke zranění nebo zjevné škodě na majetku.



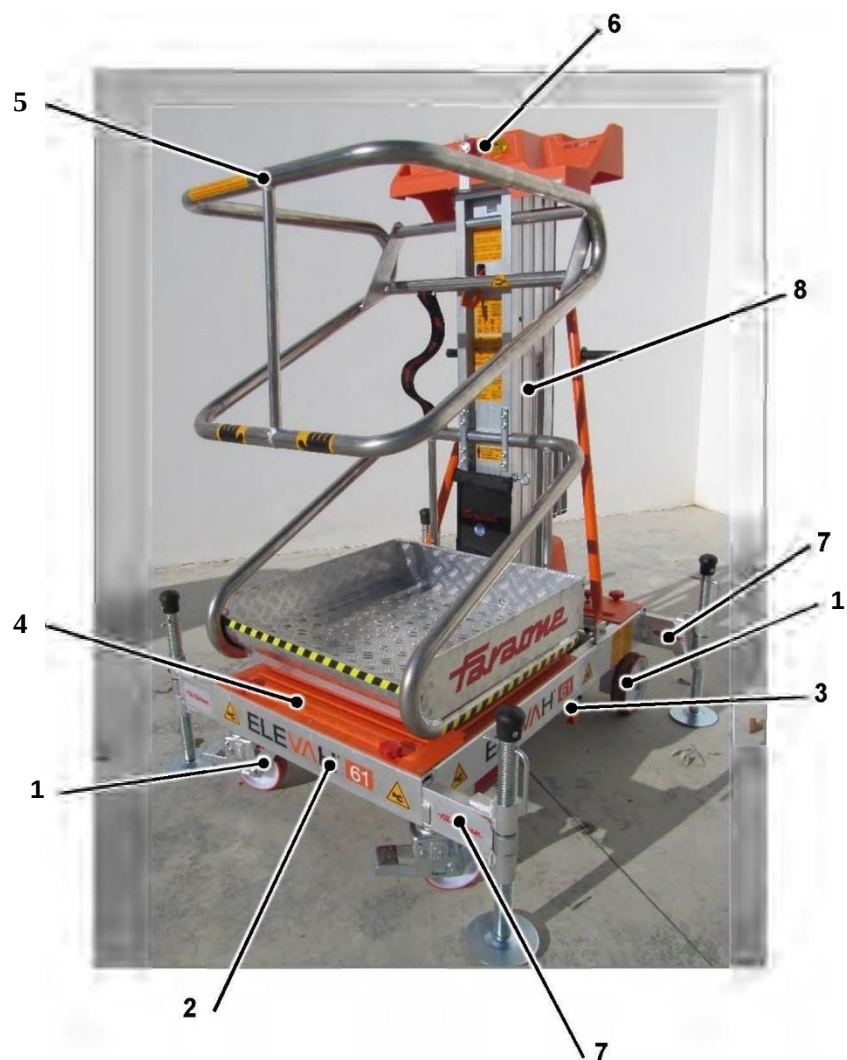
UPOZORNĚNÍ

PO NEHODĚ PROHLÉDNĚTE CELÝ STROJ A ZKONTROLUJTE VŠECHNY FUNKCE. NEZVEDEJTE PRACOVNÍ PLOŠINU, DOKUD NEBUTETE MÍT JISTOTU, ŽE BYLY VŠECHNY ŠKODY NÁLEŽITĚ OPRÁVENY A ŽE VŠECHNY OVLADAČE FUNGUJÍ SPRÁVNĚ.

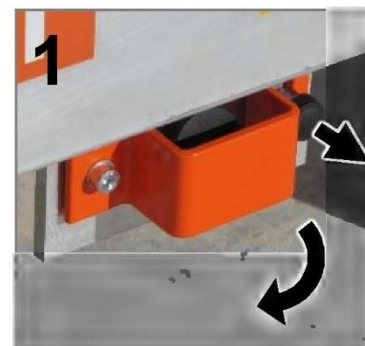
- (g) **Jednotka pracovní plošiny a brána** – Správné zablokování pracovní plošiny, zábradlí, závory a správná funkce brány.
- (h) **Ovládací konzole pracovní plošiny** – Ovladače, bezpečně připevněné a čitelné značky, nouzový vypínač v základní poloze pro provoz, čitelné řídicí signály.
- (i) **Stanice ovládání ze země (je-li součástí)** – Funkční volicí spínač hlavního zdroje napájení, bezpečně připevněné a čitelné značky, funkční nouzový vypínač.
- (j) **Jednotka výsuvné konstrukce** – Profily konstrukce, kluzné nástavce, řetězy, kabely sekvenční aktivace, volné otáčení kladek.
- (k) **Vodováhy (jsou-li součástí)** – Zkontrolujte neporušenost vodovah na základovém rámu.

Legenda k následujícímu obrázku:

1. Pevná/nastavitelná kola
2. Základový rám
3. Regulační ventil manuálního spouštění
4. Jednotka motoru/čerpadla/nádrže/baterie
5. Jednotka pracovní plošiny
6. Ovládací konzole plošiny
7. Stabilizátor
8. Svislá jednotka



Obr. 2-1: Úplná denní prohlídka stroje



5. UPOZORNĚNÍ: Celou fázi spouštění pracovní plošiny nepřetržitě sledujte.
6. Po dokončení spouštění povolte knoflík, zavřete a uzamkněte zavírací dvířka.
7. Vynulujte nouzové tlačítko, aby se obnovilo napájení stroje.

ODDÍL 5 NOUZOVÉ POSTUPY

V tomto oddílu jsou uvedeny činnosti, které je třeba provést v případě nouzové situace během provozu stroje.

NOUZOVÝ PROVOZ**Pracovník obsluhy není schopen ovládat stroj**

PODMÍNKY, PŘI KTERÝCH JE PRACOVNÍK OBSLUHY STROJE ZNEHYBNĚN, ZACHYCEN NEBO NESCHOPEN STROJ OVLÁDAT NEBO ŘÍDIT.

- Je-li to nezbytně nutné, musí ostatní pracovníci obsluhy ovládat stroj pouze nouzovými ovladači na zemi.
- Ovladače stroje smí používat pouze kvalifikovaný personál. POKUD OVLADAČE NEFUNGUJÍ SPRÁVNĚ, PŘERUŠTE ČINNOST STROJE.
- V případě nesprávného fungování ovladačů nebo výpadku proudu je nutno použít nouzový vypínač, a je-li to nutné, musí kvalifikovaný pracovník obsluhy provést proceduru NOUZOVÉHO SPUŠTĚNÍ ze země. Postupujte následujícím způsobem:

1. Stiskem nouzového tlačítka odpojte přívod energie.
2. **UPOZORNĚNÍ:** ujistěte se, že se v pracovním dosahu stroje nenacházejí žádné osoby.
3. Uvolněním blokovacího knoflíku uvolněte ochranu ovladače klesání (1).
4. Pomalým tahem za knoflík spouštějte plošinu (2).

FUNKČNÍ TEST

Na konci „úplné prohlídky“ proveďte funkční test všech systémů v prostoru bez překážek nad zemí i na zemi.

**UPOZORNĚNÍ**

JESTLIŽE STROJ NEPRACUJE SPRÁVNĚ, IHED JEJ VYPNĚTE. UPOZORNĚTE NA PROBLÉM PRACOVNÍKY ÚDRŽBY. STROJ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD JEHO POUŽITÍ NEBUDE POKLÁDÁNO ZA BEZPEČNÉ.

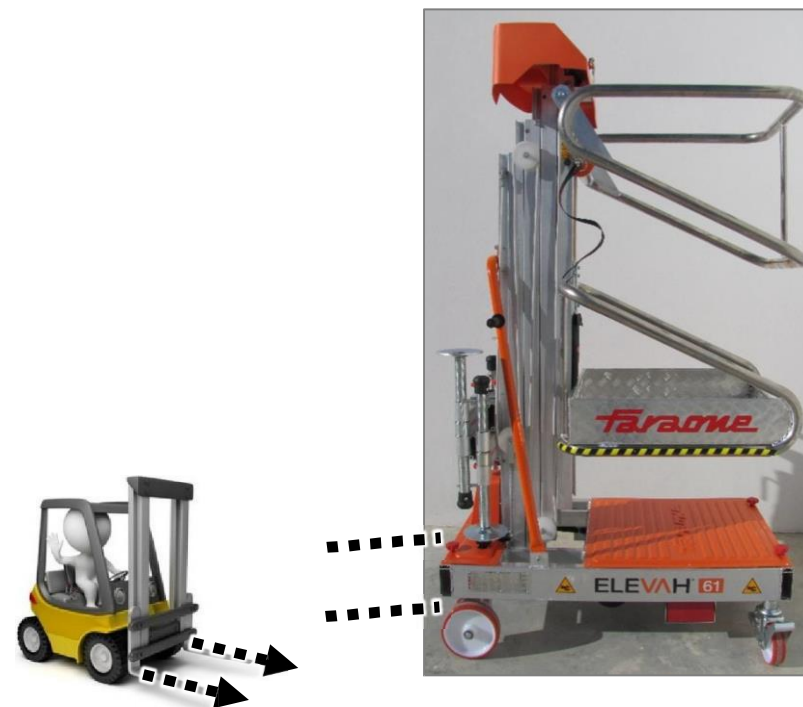
Proveďte funkční test podle níže uvedeného postupu.

1. **Proveďte příslušné úkony podle pokynů pomocí ovladačů ze země (jsou-li přítomny) bez jakéhokoli zatížení klece:**
 - a. Aktivujte ovládání ze země, zdvihání a spouštění plošiny.
 - b. Přesvědčte se, zda se při aktivaci (stisku) nouzového tlačítka zastavení všechny funkce stroje deaktivují.
 - c. Zkontrolujte správnou funkci ventilu manuálního spouštění.
2. **Z ovládací konzole v kleci proveďte tyto úkony:**
 - a. Ujistěte se, že ovládací konzole je správně smontovaná a bezpečně připevněná.
 - b. Zvedněte a spusťte pracovní plošinu a zkontrolujte, zda zvedání a spouštění probíhá pravidelně.
 - c. Aktivujte všechny funkce a zkontrolujte správnou funkci všech koncových spínačů, hlavních a aktivčních spínačů.
 - **Brzdy stroje** – Jeďte se strojem ze svahu (nepřekračujícího jmenovitou funkční kapacitu na svahu) a zastavte jej, abyste se přesvědčili, zda jej brzdy udrží.

- **Koncový spínač alarmu naklonění (stroje s vlastním pohonem)** – S úplně spuštěnou plošinou jedte se strojem kterýmkoli směrem po povrchu se sklonem větším, než je povoleno (nepřekračujte maximální provozní jmenovitou nosnost na svahu). Jakýkoli pokus o zdvih klece způsobí, že stroj bude signalizovat sklon, který překračuje maximální povolenou hodnotu.
 - **Koncový spínač omezení pojzdové rychlosti (stroje s vlastním pohonem)** – Je-li plošina zdvižená, sníží se pojzdová rychlost oproti rychlosti se spuštěnou plošinou.
- d. Zajistěte, aby při aktivaci (stisknutí) nouzového tlačítka byly všechny funkce stroje vypnuté.

Manipulace s vysokozdvížným vozíkem

Stroj lze zvednout vysokozdvížným vozíkem. V tom případě je třeba jej nabrat z přední části stroje, aby jeho poloha na vidlicích byla stabilní (viz následující obrázek).



UPOZORNĚNÍ

ZVEDEJTE STROJ POUZE S ÚPLNĚ SPUŠTĚNOU PRACOVNÍ PLOŠINOU.

POSTUPY PŘI PŘEPRAVĚ A ZDVIHÁNÍ

Obecné informace

Stroj je možné přemístit do pracovního prostoru jedním z následujících způsobů:

- Jízdou stroje po dané trase na kolech základny, pokud to umožňuje povrch, po kterém jede.
- Přemístěním pomocí vysokozdvížného vozíku (zkontrolujte celkovou hmotnost stroje v tabulce Provozní technické údaje stroje)



UPOZORNĚNÍ

NALOŽTE STROJ NA TĚŽKÉ NÁKLADNÍ VOZIDLO, KTERÉ MÁ KAPACITU UŽITEČNÉHO ZATÍŽENÍ ODPOVÍDAJÍCÍ CELKOVÉ HMOTNOSTI STROJE (ZKONTROLUJTE CELKOVOU HMOTNOST STROJE V TABULCE PROVOZNÍCH TECHNICKÝCH ÚDAJŮ STROJE).



UPOZORNĚNÍ

PŘIPEVNĚTE STROJ TAK, ABY SE BĚHEM PŘEPRAVY NEPOŠKODIL.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRACOVNÍKY OBSLUHY

Stroj neuvádějte do provozu a nepoužívejte v následujících případech:



VENKU A ZA VĚTRNÉHO POČASÍ, POKUD STROJ NENÍ URČEN K
VENKOVNÍMU POUŽITÍ
(NEBEZPEČÍ ZTRÁTY STABILITY A PŘEVRÁCENÍ)



V BLÍZKOSTI PŘEKÁŽEK VE VZDUCHU (elektrické vedení,
výčnělky atd) (NEBEZPEČÍ ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM A
NÁRAZU)



S NADMĚRNÝM NÁKLADEM OPROTI POVOLENÝM LIMITŮM
(NEBEZPEČÍ ZTRÁTY STABILITY A PŘEVRÁCENÍ)



NA PODLAHÁCH S ÚNOSNOSTÍ NIŽŠÍ NEŽ JE HMOTNOST STROJE (NEBEZPEČÍ
ZTRÁTY STABILITY A PŘEVRÁCENÍ)



VE VŠECH SITUACÍCH, KTERÉ NEJSOU V TOMTO NÁVODU KONKRÉTNĚ
UVEDENY
(OBECNÉ NEBEZPEČÍ)

UPOZORNĚNÍ

ELEKTRICKÝ SYSTÉM STROJE NEMÁ PROTIEXPLOZIVNÍ PROVEDENÍ (NENÍ TYPU ATEX): PROTO BYSTE SE MĚLI PEČLIVĚ VYHÝBAT JEHO POUŽÍVÁNÍ V PROSTORÁCH S NEBEZPEČÍM ATEX.

Při jízdě po zemi:

- ./ Opatrně přesouvejte stroj a vyhýbejte se náhlým manévřům.
- ./ NEPŘEPRAVUJTE OSOBY na základovém rámu stroje a v žádné jiné poloze, než je pracovní poloha uvnitř plošiny:
- ./ Zkontrolujte stav konstrukce a čistotu povrchů, na kterých se stroj používá (ověřte, zda je povrch vhodný pro hmotnost stroje v pracovních podmínkách).

Během fáze stoupání a klesání:

- ./ Dodržujte maximální přípustnou nosnost pracovní plošiny.
- ./ Zjistěte, zda se na vertikální dráze nevyskytují výškové překážky.
- ./ Nezpůsobujte nebezpečné vibrace a/nebo kmitání, které by vedly ke ztrátě stability stroje a možnému převrácení.

UPOZORNĚNÍ

STROJ NENÍ VYBAVEN AUTOMATICKÝM SYSTÉMEM OVĚŘENÍ VYROVNÁNÍ ZÁKLADNY. NEŽ PŘEJDETE K FÁZI ZDVIHÁNÍ/SPOUŠTĚNÍ, OVĚŘTE SPRÁVNÝ SKLON ZÁKLADNY VIZUÁLNÍ KONTROLOU VODOVÁH. VODOVÁHY MUSÍ BÝT VE SROVNÁNÍ S INDIKÁTOREM UPROSTŘED A V RÁMCÍ PŘÍPUSTNÝCH LIMITŮ.

UPOZORNĚNÍ

DBEJTE NA TO, ABY SE VÁM PŘI ZAVÍRÁNÍ ZÁBRADLÍ NEZACHYTILY RUCE. RUCE POKLÁDEJTE PODÉL OBLASTÍ OZNAČENÝCH SPECIÁLNÍM ADHEZIVEM.

UPOZORNĚNÍ

DBEJTE NA TO, ABY SPRÁVNÉMU UZAVŘENÍ ZÁBRADLÍ PRACOVNÍ PLOŠINY NEBRÁNILY ŽÁDNÉ PŘEKÁŽKY

UPOZORNĚNÍ

PRACOVNÍ PLOŠINU NEZDVIHEJTE/NESPOUŠTĚJTE, POKUD SE ZDÁ, ŽE SE ZÁBRADLÍ NA PRACOVNÍ PLOŠINĚ NEZAVÍRÁ SPRÁVNĚ, A NECHTE JE OPRAVIT (V PŘÍPADĚ POTŘEBY KONTAKTUJTE VÝROBCE)

přesunout s pracovníkem obsluhy, musí se zábradlí pracovní plošiny uzamknout ručně, aby se zabránilo jeho náhodnému otevření. Ručně se zavře zatlačením na kolík na boku, jak je znázorněno na obr. 2:

Obr. 1

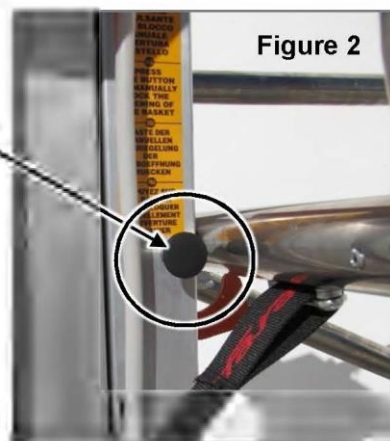


Figure 2

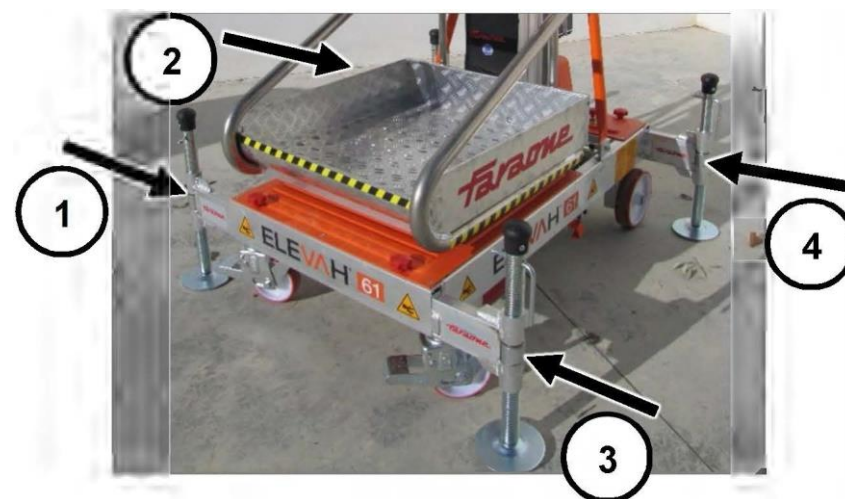
po stlačení čepu vždy zkontrolujte, zda je háček v uzamčené poloze.



UPOZORNĚNÍ

CHCETE-LI DOSÁHNOUT MAXIMÁLNÍ PRACOVNÍ VÝŠKY STROJE, PŘIPEVNĚTE STABILIZAČNÍ NOŽKY.
STABILIZÁTORY ZASUŇTE DO PŘÍSLUŠNÝCH OTVORŮ (AŽ NA DORAZ) A ZAJISTĚTE JE ZASUNUTÍM PŘILOŽENÉHO BEZPEČNOSTNÍHO ČEPU.
SEŘÍZENÍM STABILIZAČNÍCH NOŽEK VYROVNEJTE ZÁKLADNU. DÁVEJTE MAXIMÁLNÍ POZOR TEHDY, KDYŽ SE MÍRNĚ ZVEDNOU KOLA STROJE A STROJ SPOČÍVÁ POUZE NA STABILIZAČNÍCH NOŽKÁCH.

ZASUNUTÍ 4 STABILIZAČNÍCH NOŽEK



ZAJIŠTĚNÍ 4 BEZPEČNOSTNÍMI ČEPY



UPOZORNĚNÍ

NEŽ PŘEJDETE KE ZDVIHÁNÍ PRACOVNÍ PLOŠINY, ZKONTROLUJTE POLOHU VODOVÁHY SE STABILIZÁTORY I BEZ NICH. PŘI POUŽÍVÁNÍ STROJE BEZ STABILIZÁTORŮ A SE ZÁKLADNOU, KTERÁ NENÍ ÚPLNĚ VYROVNANÁ, VYHNĚTE SE ZDVIHÁNÍ PRACOVNÍ PLOŠINY, ABY NEDOŠLO K PŘEVRÁCENÍ.



UPOZORNĚNÍ

DBEJTE NA TO, ABY SPRÁVNÉMU UZAVŘENÍ ZÁBRADLÍ PRACOVNÍ PLOŠINY NEBRÁNILA ŽÁDNÁ PŘEKÁŽKA

Jakmile pracovní plošina začne stoupat, háček automaticky přejde do uzamčené polohy, která brání náhodnému otevření zábradlí



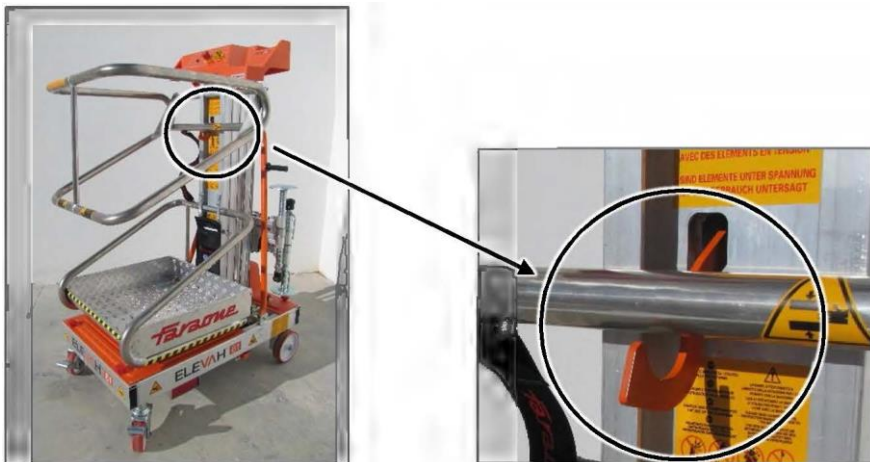
UPOZORNĚNÍ

NEPOKOUŠEJTE SE SILOU ODEMKNOUT/ODHÁKNOUT ZÁBRADLÍ, JE-LI PRACOVNÍ PLOŠINA ZVEDNUTÁ, ABY NEDOŠLO K NÁHODNÉMU OTEVŘENÍ ZÁBRADLÍ, ČIMŽ BY VZNIKLO NEBEZPEČÍ PÁDU Z VÝŠKY.

Je-li pracovní plošina v pohotovostní poloze, háček automaticky odemkne zábradlí (obr.1). V této situaci, je-li třeba plošinu ve vzduchu

VSTUP NA PRACOVNÍ PLOŠINU

Základem mechanismu odemykání/zamykání zábradlí je speciální háček.



Je-li pracovní plošina v pohotovostní poloze (pracovní plošina na zemi), háček se automaticky odemkne, čímž se usnadní nastupování a vystupování (pracovník obsluhy nemusí háček uvolňovat rukou, musí pouze zvednout zábradlí).

POZNÁMKA: Je-li háček zavřený, i když je pracovní plošina v poloze úplně dole, ručně jej stlačte dolů, až se dostane do otevřené polohy.



Jakmile pracovník obsluhy vstoupí na pracovní plošinu, zábradlí se automaticky sklopí (vlastní tíhou) do uzavřené polohy.



UPOZORNĚNÍ

POTÉ, CO STROJ UMÍSTÍTE A PŘESVĚDČÍTE SE, ŽE ZÁKLADNA JE VODOROVNÁ, ZAJISTĚTE OTOČNÁ KOLA BRZDAMI, ABY NEDOŠLO K NEÚMYSLNÉMU POHYBU STROJE PŘI ZDVIHÁNÍ/SPOUŠTĚNÍ PRACOVNÍ PLOŠINY A BĚHEM VÝŠKOVÝCH PRACÍ.

Zablokujte brzdy kol šlápnutím nohou na páčku označenou slovy „STOP“, čímž ji posunete ke koncovému spínači v nejnižší poloze (UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte ruce).



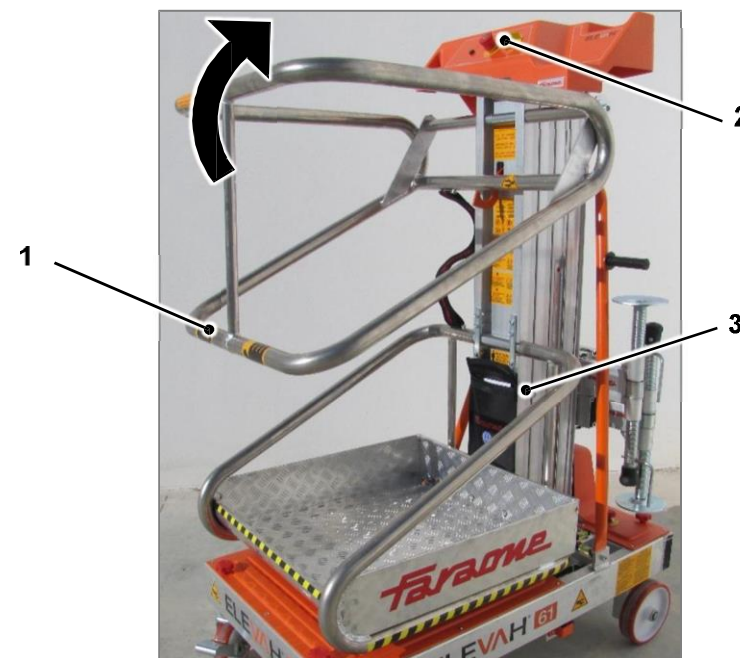
POZNÁMKA: Brzdy uvolníte sešlápnutím páčky označené slovy „FREE“ (UVOLNIT) (umístěné na opačné straně kola), čímž uvedete koncový spínač do nejnižší polohy.

Symbyly zákazů:

-  Zákaz přetěžování pracovní plošiny nad uvedené mezní hodnoty
-  Zákaz používat stroj jako zdvihací zařízení (vysokozdvihný vozík)
-  Zákaz odstraňovat stabilizační zařízení stroje nebo s ním manipulovat (snímače, zátěže atd.)
-  Zákaz odstraňovat bezpečnostní a ochranná zařízení nebo s nimi manipulovat
-  Zákaz lézt na pracovní plošinu nebo z ní slézat na jiných místech než je k tomu určená brána
-  Zákaz zvětšovat dosah nebo pracovní výšku mobilní výškové pracovní plošiny pomocí dalších zařízení (např. žebříků)
-  Zákaz vystavovat stroj kmitání, aby se nestal nestabilním
-  Zákaz montovat na mobilní výškovou pracovní plošinu jakákoli další zařízení, která zvyšují její zatížení větrem (např. výstražné značky)
-  Zákaz přijít do kontaktu s elektrickými vodiči pod napětím
-  Zákaz lézt na pracovní plošinu nebo z ní slézat, když je zdvižená
-  Zákaz zdvihát pracovní plošinu bez pracovníka obsluhy

Při používání stroje doporučuje výrobce používat následující osobní ochranné prostředky:

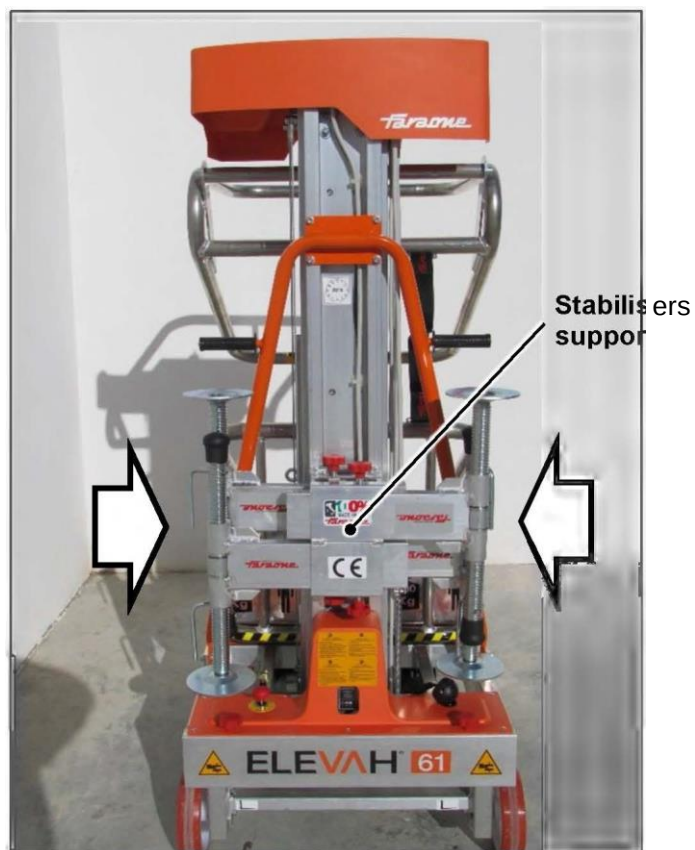
KONFIGURACE PRACOVNÍ PLOŠINY



PRACOVNÍ PLOŠINA SE VSTUPEM ZEPŘEDU S VERTIKÁLNÍM OTVÍRÁNÍM

Model	Maximální nosnost
Standardní pracovní plošina	200 kg – 1 osoba
1. Brána pro vstup zepředu s vertikálním otvíráním 2. Ovládací konzole stroje 3. Připojení bezpečnostního pásu	

V případě potřeby zablokujte stabilizátory na příslušné podpěře v blízkosti přední části stroje.



UPOZORNĚNÍ

ZABRAŇTE NEOPRÁVNĚNÉMU POUŽITÍ VYPNUTÍM STROJE, VYPNUTÍM HLAVNÍHO VYPÍNAČE A VYJMUTÍM AKTIVAČNÍHO KLÍČE.



Ochrana dolních
končetin

PROTISKLUZOVÁ OBUV



UPOZORNĚNÍ

POUŽITÍ JAKÝCHKOLI DALŠÍCH SPECIÁLNÍCH OSOBNÍCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ JE NUTNO ZVÁŽIT NA ZÁKLADĚ POSOUZENÍ KONKRÉTNÍCH RIZIK, KTERÉ PROVEDE ZAMĚSTNAVATEL

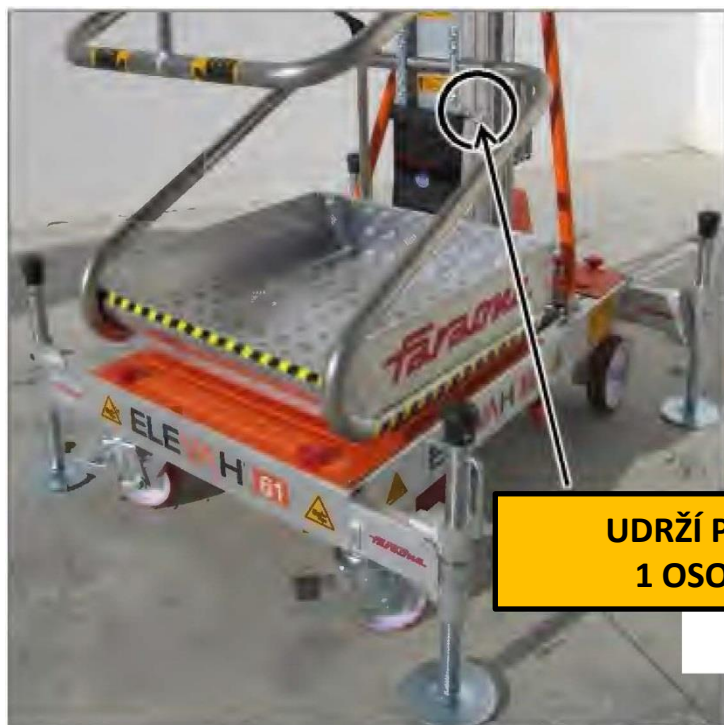


UPOZORNĚNÍ

POKUD JDE O ITALSKÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY, LEGISLATIVNÍ NAŘÍZENÍ Č. 81/2008 VYŽADUJE V PŘÍPADĚ VŠECH VÝSUVNÝCH MÍSTKŮ A PODOBNĚ POUŽITÍ VHDNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ.

TOTO OPATŘENÍ SE TÝKÁ TAKÉ VERTIKÁLNÍCH VÝSUVNÝCH PRACOVNÍCH PLOŠIN.

JE NUTNÉ PŘEDEM PROVÉST POSOUZENÍ KONKRÉTNÍHO RIZIKA PRO ZJIŠTĚNÍ NUTNOSTI ZAVEDENÍ SYSTÉMU PREVENCE PÁDU.



**UDRŽÍ POUZE
1 OSOBU!**

PARKOVÁNÍ STROJE

1. Zajedťte se strojem do dobře chráněného a větraného prostoru.
2. Ujistěte se, že pracovní plošina je úplně spuštěná, vypněte hlavní spínač a vytáhněte aktivací klíč.
3. Aktivujte obě blokovací brzdy předních kol.

Zablokujte brzdy kol šlápnutím nohou na páčku označenou slovy „STOP“, čímž ji posunete ke koncovému spínači v nejnižší poloze (UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte ruce).



POZNÁMKA: Brzdy uvolníte sešlápnutím páčky označené slovy „FREE“ (UVOLNIT) (umístěné na opačné straně kola), čímž uvedete koncový spínač do nejnižší polohy.

**UPOZORNĚNÍ**

CHCETE-LI DOSÁHNOUT MAXIMÁLNÍ PRACOVNÍ VÝŠKY STROJE, PŘIPEVNĚTE STABILIZAČNÍ NOŽKY.

STABILIZÁTORY ZASUŇTE DO PŘÍSLUŠNÝCH OTVORŮ (AŽ NA DORAZ) A ZAJISTĚTE JE UTAŽENÍM PŘILOŽENÉHO BEZPEČNOSTNÍHO ČEPU. SEŘÍZENÍM STABILIZAČNÍCH NOŽEK VYROVNEJTE ZÁKLADNU. DÁVEJTE MAXIMÁLNÍ POZOR TEHDY, KDYŽ SE MÍRNĚ ZVEDNOU KOLA STROJE A STROJ SPOČÍVÁ POUZE NA STABILIZAČNÍCH NOŽKÁCH.

**UPOZORNĚNÍ**

JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO UVOLŇOVAT A/NEBO ZAVÍRAT STABILIZÁTORY.

DOKUD JE PRACOVNÍ PLOŠINA ZDVIŽENÁ. NEBEZPEČÍ PŘEVRÁCENÍ.

**ODDÍL 4 OVLADAČE, KONTROLKY
A OBSLUHA STROJE****ÚVOD****UPOZORNĚNÍ**

VÝROBCE NEMÁ PŘÍMOU KONTROLU NAD POUŽITÍM A OBSLUHOU STROJE. JE NUTNÉ, ABY UŽIVATEL A PRACOVNÍK OBSLUHY DODRŽOVALI SPRÁVNÉ BEZPEČNOSTNÍ POSTUPY.

Zdvhací zařízení ELEVAH 50-61 jsou elektrické stroje opatřené výškovou pracovní plošinou připevněnou na zdvihacím mechanismu se svislou jednotkou.

Toto zdvihací zařízení je URČENO K PŘEPRAVĚ OSOB NA JEJICH PRACOVIŠTĚ, ODKUD MOHOU PROVÁDĚT SVÉ ÚKOLY Z PRACOVNÍ PLOŠINY.

Hlavní řídicí stanice je umístěna na pracovní plošině. Pracovník obsluhy může zdvihat a spouštět pracovní plošinu z ovládací konzole (stroj není vybaven vlastním pohonem, proto se přemísťuje tlačení, které je povoleno jen tehdy, je-li pracovní plošina v nejnižší poloze).

Vibrace generované strojem nepředstavují pro pracovníka obsluhy, který stojí na pracovní plošině, žádné nebezpečí.

Kontinuální hladina akustického tlaku (měření A) na pracovní plošině je nižší než 70 db (A).

PROVOZ STROJE

Přípravné činnosti

Před aktivací stroje ovladači z pracovní plošiny je třeba splnit následující podmínky řízení stroje.

- Napětí baterií, jsou-li součástí zařízení, musí být dostatečné pro aktivaci stroje.
- Oba nouzové vypínače, jeden na stanici ovládání ze země a druhý na ovládací konzoli pracovní plošiny, musí být v poloze OBNOVENÍ.

NABÍJENÍ BATERIE

Stroj je vybaven nabíječkou baterie se vstupním střídavým napětím/výstupním stejnosměrným napětím. Když jsou baterie úplně nabité, nabíječka baterie automaticky zastaví nabíjení.



UPOZORNĚNÍ

ZACHOVÁVEJTE DOSTATEČNOU VZDÁLENOST MEZI BATERIÍ A OTEVŘENÝM OHNĚM NEBO CIGARETAMI. PŘI NABÍJENÍ ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ. NENABÍJEJTE ZMRZLOU BATERII.

POZNÁMKA: pokud je nabíječka baterie připojena do zásuvky se střídavým napětím, funkce přemístování stroje je deaktivována.



ODPOJENÍ NAPÁJENÍ

STLAČENÍM aktivujete nouzové zastavení.



PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

OTOČENÍM VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK A UVOLNĚNÍM nouzový vypínač obnovíte.

Spínač ovládání zdvihání/spouštění



SKLOPENÍM ovládací páčky zapnete SPOUŠTĚNÍ pracovní plošiny

ZVEDNUTÍM ovládací páčky zapnete ZDVIHÁNÍ pracovní plošiny



UPOZORNĚNÍ

PŘED ZDVIHÁNÍM PRACOVNÍ PLOŠINY VĚNUJTE POZORNOST INFORMACÍM UVEDENÝM V ODDÍLU 3 „PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA“, TÝKAJÍCÍM SE ŘÍDICÍHO SYSTÉMU VYROVNÁNÍ ZÁKLADNY.

OVLÁDACÍ KONZOLE PLOŠINY



1. Tlačítko nouzového zastavení/vypnutí s vyjímatelným bezpečnostním klíčem
2. Ovladač zdvihání/spouštění pracovní plošiny
3. Umístění pojistky

Obecné informace

Před aktivací stroje z ovládací konzole pracovní plošiny je třeba splnit následující podmínky činnosti ovladačů:

- Stanice ovládání ze země - Tlačítko nouzového zastavení/vypnutí musí být v poloze OBNOVENÍ (PŘIPOJENÉ NAPÁJENÍ).
- Konzola na plošině - Tlačítko nouzového zastavení/vypnutí musí být v poloze OBNOVENÍ (PŘIPOJENÉ NAPÁJENÍ).

Tlačítko nouzového zastavení/vypnutí

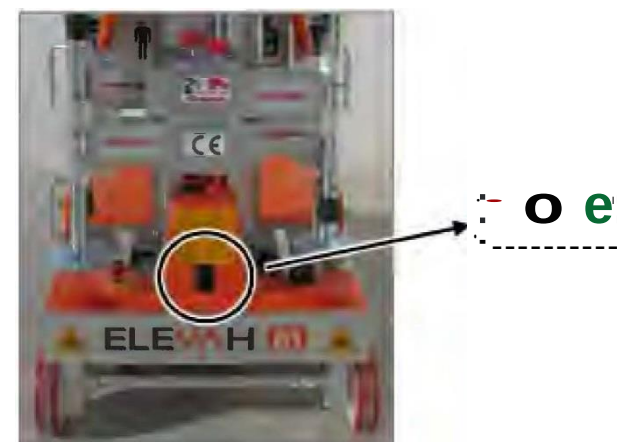
POZNÁMKA: aby byl stroj funkční, musí být tlačítko nouzového zastavení/vypnutí na stroji v poloze OBNOVENÍ.

Postup nabíjení baterie

1. Zaparkujte stroj v dobře větraném prostoru v blízkosti elektrické zásuvky se střídavým napětím.
2. Vypněte stroj a vyjměte ovládací klíč, abyste zabránili neoprávněnému použití.
3. Připojte nabíječku baterie do správně nainstalované a uzemněné zásuvky v souladu s platnými předpisy.

Kontrolky nabití baterie

Kontrolky stavu nabití baterie jsou vedle přední části stroje.



ČERVENÁ LED dioda, která označuje, že baterie se nabíjí, dvakrát zabliká a zůstane trvale rozsvícená (červená LED dioda označuje nabíjení).

Nabíjení se zastaví automaticky, což nevyžaduje žádný zásah pracovníka obsluhy, a je označeno rozsvícenou **ZELENOU LED diodou**.

Při používání stroje se nabití baterie mění ze stavu plně nabitý (označeného zelenou LED diodou), na stav částečně nabitý (označený oranžovou LED diodou), až po stav vybitá baterie (označený červenou LED diodou).

Proveďte pečlivě následující činnosti:

- ./ Nabíjení musí probíhat v dobře větraném prostředí, kde je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň.
- ./ Doporučujeme nepoužívat v blízkosti nabíječek se baterií žádné potenciální zdroje jisker.
- ./ Doporučujeme používat antistatický oděv.
- ./ Nezvedejte ani nenaklánějte baterie.
- ./ Nepokoušejte se stroj nastartovat.



UPOZORNĚNÍ

DOPORUČUJEME, ABYSTE NENECHÁVALI BATERIE NIKDY ÚPLNĚ VYBÍT.



UPOZORNĚNÍ

JE-LI STROJ NA DLOUHOU DOBU VYŘAZEN Z PROVOZU, JE NUTNO NEJMÉNĚ JEDNOU TÝDNĚ ÚPLNĚ A ROVNOMĚRNĚ NABÍT BATERIE A SKLADOVAT JE ODPOJENÉ, ABY SE ÚPLNĚ NEVYBILY.

STANICE OVLÁDÁNÍ ZE ZEMĚ

1



1. Tlačítko nouzového zastavení/vypnutí

Tlačítko nouzového zastavení/vypnutí

POZNÁMKA: aby byl stroj funkční, musí být tlačítko nouzového zastavení/vypnutí na stroji v poloze OBNOVENÍ.



ODPOJENÍ NAPÁJENÍ

STLAČENÍM aktivujete nouzové zastavení.



PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

VYTAŽENÍM nouzové zastavení obnovíte.